

TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE /TERMS AND CONDITIONS OF USE	
<u>1.DISPOZIȚII GENERALE</u> 1.1 Prezentele dispoziții conțin termenii și condițiile de utilizare a serviciilor informaționale accesibile pe pagina de internet https://mypitstop.ro/ operate de către societatea My Pit Stop SRL, cu sediul în Brașov, de Mijloc nr. 85, jud. Brașov, nr. de ordine J08/86/2024, CUI 49396871 (numită în continuare ”My Pit Stop”). 1.2 Pagina de internet My Pit Stop este în primul rând o platformă de intermediere rezervări online, pe care se găsesc oferte de cazare și servicii conexe furnizate de către Colaboratori. 1.3 Prin prezentele dispoziții se reglementează relația contractuală dintre Utilizatori și Aplicația My Pit Stop. 1.4 Persoanele fizice sau juridice care utilizează orice elemente din Serviciile paginii de internet My Pit Stop vor fi numite ”Utilizatori”. 1.5 Prin folosirea paginii de internet My Pit Stop, Utilizatorul acceptă în mod implicit dispozițiile prezentelor ”TERMENI ȘI CONDIȚII”, prin care se încheie un Contract între ele și My Pit Stop pentru utilizarea Serviciilor aplicației, inclusiv în cazul în care Utilizatorul folosește funcții prin care nu finalizează o rezervare. Serviciile Colaboratorilor pot fi rezervate	1. GENERAL PROVISIONS 1.1. These provisions contain the terms and conditions of use of the information services accessible on the website https://mypitstop.ro/ operated by the company My Pit Stop SRL, with registered office in Brașov, de Mijloc Street no. 85, Brașov County, order no. J08/86/2024, registration number 49396871 (hereby referred to as ”My Pit Stop”). 1.2. The My Pit Stop website is primarily an online booking intermediary platform, where you can find accommodation offers and related services provided by the Collaborators. 1.3. These provisions regulate the contractual relationship between Users and the My Pit Stop Application. 1.4. Natural or legal persons, who use any elements of the My Pit Stop website Services will be called "Users". 1.5. By using the My Pit Stop website, the User implicitly accepts the provisions of these "TERMS AND CONDITIONS", by which a Contract is concluded between them and My Pit Stop for the use of the Application Services, including if the User uses functions that do not complete a reservation. Collaborator's services may be reserved after prior acceptance of these provisions.

după acceptarea prealabilă a prezentelor dispoziții. 1.6 Contractul dintre Utilizator și My Pit Stop este reglementat de dispozițiile legale aplicabile, indiferent de limba selectată de Utilizator pentru pagina de internet. 1.7 Acest contract constituie baza furnizării oricăror Servicii de către My Pit Stop, însă nu se înregistrează și nu se transmite Utilizatorului, actualizarea prezentelor ”TERMENI ȘI CONDIȚII” pot fi accesate oricând din pagina de internet în mod gratuit. 1.8 Suma achitată de Utilizator pentru rezervare acoperă taxa unității de cazare pentru servicii și comisionul operatorului de plăți Stripe. 1.9 Orice terță persoană care își înregistrează unitățile de cazare/hotelurile în sistemul My Pit Stop și astfel oferă servicii de cazare și servicii complementare, va fi denumită în continuare ”COLLABORATOR”. 1.10 Informațiile afișate în anunțurile unităților de cazare sunt definite de informațiile furnizate și setările alese de către Colaboratori. Corectitudinea acestor informații, respectiv calitatea și conformitatea serviciilor sunt responsabilitatea Colaboratorilor, My Pit Stop nu este responsabilă pentru aceste aspecte și pentru comportamentul comercial al Colaboratorului.	1.6. The contract between the User and My Pit Stop is governed by the applicable legal provisions, regardless of the language selected by the User for the website. 1.7. This contract constitutes the basis for the provision of any Services by My Pit Stop, but is not registered and not transmitted to the User, the update of these "TERMS AND CONDITIONS" can be accessed at any time from the website for free. 1.8. The amount paid by the user for a booking covers the fee of the unit providing accommodation and the fee for the payment operator, Stripe. 1.9. Any third person, who registers their accommodation units/hotels in the My Pit Stop system, and thus offers accommodation and complementary services will be referred to as "COLLABORATOR". 1.10. The information displayed in the accommodation announcements is defined by the information provided and the settings chosen by the Collaborators. The correctness of this information, respectively the quality and compliance of the services are the responsibility of the Collaborators, My Pit Stop is not responsible for these aspects and for the commercial behavior of the Collaborator.
---	---

1.11 My Pit Stop își rezervă dreptul de a schimba aceste condiții oricând punând la dispoziție o variantă actualizată accesând următorul link: https://mypitstop.ro/termsconditions 1.12 Scopul Serviciilor furnizate este de afișare a anunțurilor, a ofertelor de cazare și a serviciilor complementare ale Colaboratorilor My Pit Stop, informarea Utilizatorilor, operarea unui serviciu de căutare și rezervare cazare online, transmiterea cererilor și rezervărilor Utilizatorilor către Colaboratorii și încheierea unui contract între aceste două părți. 1.13 My Pit Stop și Colaboratorii acesteia se află într-o relație contractuală privind furnizarea de Servicii de intermediere online, pe baza căreia aceasta are dreptul de a intermedia rezervările și încheierea contractelor între Utilizatori și Colaboratori. 1.14 Societatea My Pit Stop SRL intermediază contractul încheiat între cele două părți, însă Colaboratorii sunt singurii răspunzători pentru calitatea și conformitatea serviciilor oferite de către aceștia. 1.15 My Pit Stop nu participă la contractul încheiat între cele două părți, Colaboratorii fiind singurii răspunzători pentru calitatea și conformitatea serviciilor oferite de ei. 1.16 Acționând ca intermediar, My Pit Stop are dreptul, însă nu este obligată, să	1.11. My Pit Stop reserves the right to change these conditions at any time by making available an updated version by accessing the following link: https://mypitstop.ro/termsconditions 1.12. The purpose of the Services provided is to display the announcements, accommodation offers and complementary services of the My Pit Stop Collaborators, inform the Users, to operate an online accommodation search and reservation service, to transmit the Users' requests and reservations to the Collaborators and to conclude a contract between these two parties. 1.13. My Pit Stop and its Collaborators are in a contractual relationship regarding the provision of Online Intermediation Services, on the basis of which it has the right to mediate reservations and conclude contracts between Users and Collaborators. 1.14. The company My Pit Stop SRL mediates the contract concluded between the two parties, but the Collaborators are solely responsible for the quality and compliance of the services provided by them. 1.15. My Pit Stop does not participate in the contract concluded between the two parties, the Collaborators being solely responsible for the quality and compliance of the services they provide. 1.16. Acting as an intermediary, My Pit Stop has the right, but is not obliged, to verify the
---	--

verifice conținuturile furnizate sau publicate de Utilizatori și Colaboratori cu ocazia utilizării Serviciilor. 1.17 Prin urmare, My Pit Stop nu are nicio responsabilitate pentru rezervarea în care nu s-a implicat în niciun fel, pentru crearea ofertelor Colaboratorilor, cum ar fi definirea prețurilor pentru servicii suplimentare, a oricărei taxe sau în furnizarea serviciilor pe care Utilizatorul le-a rezervat. 1.18 În situația unei probleme sau a unui conflict în legătură cu rezervarea realizată de Utilizator, acesta se va adresa direct Colaboratorilor, iar nu My Pit Stop.	contents provided or published by Users and Collaborators when using the Services. 1.17. Therefore, My Pit Stop has no responsibility for the booking in which it has not been involved in any way, for the creation of the offers of the Collaborators, such as the definition of the prices for additional services, for any tax or in the provision of the services that the User has booked. 1.18. In the event of a problem or a conflict in connection with the reservation made by the User, he will contact the Collaborators directly, not My Pit Stop.
<u>2.DEFINITII</u> a) UTILIZATOR- toate persoanele fizice și juridice, care utilizează orice element din Serviciile paginii de internet My Pit Stop. b) CONȚINUT CREAT DE UTILIZATOR- este reprezentat de opiniile, comentariile, evaluările realizate de aceștia cu privire la serviciile prestate de către Colaboratori, sau cu privire la alte aspecte referitoare la sejur. c) CONT DE UTILIZATOR- spațiul creat individual și accesibil prin desfășurarea pașilor necesari înregistrării, în care se pot consulta datele de Utilizator și istoricul rezervărilor acestuia. d) APLICAȚIA SOFTWARE - sistemul operat de My Pit Stop, care	<u>2. DEFINITIONS</u> a) USER - all natural and legal persons, who use any element of the My Pit Stop website Services. b) USER CREATED CONTENT - is represented by the opinions, comments, evaluations made by them regarding the services provided by the Collaborators, or regarding other aspects related to its stay. c) USER ACCOUNT - space created individually and accessible by following the steps necessary for registration, in which the User's data and the history of his reservations can be consulted. d) SOFTWARE APPLICATION - the system operated by My Pit Stop, which

promovează prin activitatea sa serviciile oferite de Colaboratori și fac posibilă rezervarea acestora de către Utilizatori. e) PROPRIETATE INTELECTUALĂ - include, dar nelimitându-se la poze, descrieri, logo-uri, sloganuri, materiale media, elemente vizuale, software-uri, reprezentări stilizate, simboluri comerciale, imagini statice, imagini dinamice, text și/sau conținut multimedia prezentate în aplicație, sunt proprietatea exclusivă a My Pit Stop, acestuia fiindu-i rezervate toate drepturile obținute în acest sens în mod direct sau indirect (prin licențe de utilizare și/sau publicare), cu excepția conținutului creat de Utilizatori și conținuturile înregistrate de terțe persoane. f) CONTRACT- acord încheiat între Utilizator și Aplicația My Pit Stop la distanță, fără prezența fizică a acestora, referitor la utilizarea Serviciilor societății My Pit Stop. g) SERVICII- toate serviciile paginii de internet My Pit Stop și Serviciul Clienți aferent. h) REZERVARE- este reprezentată de operațiunea de rezervare în timp real al rezervării prin pagina de internet My Pit Stop. i) CONFIRMARE DE REZERVARE- este reprezentat de mesajul sau e-mail-ul care confirmă valabilitatea	promotes through its activity services offered by Collaborators and makes it possible to reserve them to Users. e) INTELLECTUAL PROPERTY - includes, but is not limited to, pictures, descriptions, logos, slogans, media materials, visual elements, software, stylized representations, commercial symbols, static images, dynamic images, text and/or multimedia content presented in the application, are the exclusive property of My Pit Stop, all rights obtained in this regard directly or indirectly (through licenses for use and/or publication) being reserved for it, with the exception of the content created by Users and content recorded by third parties. f) CONTRACT - agreement concluded between the User and the My Pit Stop Application at a distance, without their physical presence, regarding the use of My Pit Stop Company Services. g) SERVICES - all services of the My Pit Stop website and related Customer Service. h) RESERVATION- is represented by the real-time reservation operation of the reservation through the My Pit Stop website. i) RESERVATION CONFIRMATION - is represented by the message or e-mail that confirms the validity of the reservation,
--	--

rezervării, cuprinzând toate detaliile referitoare la serviciile rezervate de către Utilizator. j) COLABORATOR - orice terță persoană, fizică sau juridică, ale cărei unități de cazare sunt înregistrate de My Pit Stop. k) ANUNȚ - reprezintă oferta și informațiile despre serviciile Colaboratorului, puse la dispoziția Utilizatorului pe suport electronic. l) SERVICII ÎNLOCUITOARE- servicii oferite Utilizatorului de către Colaborator, de calitate serviciilor inițiale stabilite în confirmarea de rezervare sau de calitate superioară, în cazul în care Colaboratorul nu poate oferi din orice motive serviciile inițiale. m) CONDIȚII DE REZERVARE - fac parte integrantă din Anunț, stabilesc toate aspectele privind plata serviciilor Colaboratorului. n) METODĂ DE PLATĂ- înseamnă metoda (card de credit, card de debit, Stripe) utilizată pentru a face o plată sau a transfera bani. o) ETICHETĂ, FILTRE DE EVIDENȚIERE- inscripții, texte și instrumente tehnice care ajută la căutarea și vizualizarea unităților de cazare aparținând diverselor categorii, pentru a găsi și a rezerva cazarea ideală. p) REZERVARE PROMPTĂ- filtru și etichetă atribuită unităților de cazare în cazul	including all the details related to the services reserved by the User. j) COLLABORATOR - any third person, natural or legal, whose accommodation units are registered by My Pit Stop. k) ANNOUNCEMENT - the offer and information about the Collaborator's services, made available to the User on electronic media. l) SUBSTITUTE SERVICES - services offered to the User by the Collaborator, of the quality of the initial stability services in the booking confirmation or of higher quality, if the Collaborator cannot offer initial services for any reason. m) BOOKING CONDITIONS - they are an integral part of the Announcement, establishing all aspects regarding the payment. n) PAYMENT METHOD - the method (credit card, debit card, Stripe) used to make a payment or transfer money. o) LABEL, HIGHLIGHTING FILTERS - inscriptions, texts and technical tools that help to search and view accommodation units belonging to various categories, to find and book the ideal accommodation. p) PROMPT BOOKING - filter and label assigned to accommodation units if the
---	---

căroră rezervarea se consideră finalizată și Utilizatorul primește Confirmarea de rezervare în mod automat și imediat după înregistrarea rezervării pe pagina de internet / e-mail, pe baza informațiilor furnizate în prealabil de către Colaborator și a celor furnizate de către Utilizator la rezervare. q) PREȚUL – acesta se va afișa în general dacă Utilizatorul nu a selectat o anumită perioadă anume, și se va calcula în funcție de numărul de zile de cazare alese, prețul fiind de 69 de EUR/ zi, fără servicii suplimentare. Pentru prețuri exacte este necesară precizarea perioadei de ședere și a serviciilor suplimentare solicitate. <u>3.REZERVĂRI ȘI SERVICII</u> 3.1 Utilizatorul are posibilitatea de a efectua diferite căutări pe pagina de internet, după următorii parametri: țara, orașul, data sosirii, data plecării, pagina de internet urmând a oferi variantele disponibile în funcție de acestea. 3.2 Pentru a putea viziona un anunț detaliat al unui Colaborator, se va putea selecta din listă unitatea de cazare în cauză. 3.3 Prețurile regăsite pe pagina de internet sunt afișate și calculate de sistem în mod automat pe baza datelor furnizate de către Colaborator și a setărilor Utilizatorului. În situația în care Utilizatorul nu alege o perioadă de cazare exactă la folosirea	reservation is completed and the First User Confirmation of the reservation automatically and immediately after registering the reservation on the website/e-mail, based on the information provided in advance by the Collaborator and those provided by the User when booking. q) PRICE – it will generally be displayed if the User has not selected a certain period of time, and will be calculated according to the number of days of accommodation chosen, the price being 69 EUR/day, without additional services. For exact prices, it is necessary to specify the period of stay and the additional services requested. 3. RESERVATIONS AND SERVICES 3.1 The User has the possibility to perform various searches on the website, by the following parameters: country, city, date of check-in, date of check-out, the website further offering available options depending on these parameters. 3.2 In order to be able to view a detailed ad of a Collaborator, it will be possible to select the accommodation unit in question from the list. 3.3 The prices found on the website are displayed and calculated by the system automatically based on the data provided by the Collaborator and the User's settings. In the event that the User does not choose an exact period of accommodation when using
---	--

motorului de căutare sau la vizitarea anunțului unității de cazare, se afișează prețuri orientative. 3.4 My Pit Stop îndeamnă Colaboratorii să mențină actualizate toate datele afișate în anunț, ca de exemplu serviciile taxate suplimentar, disponibilitatea, descrierea etc., cu scopul de a informa corect Utilizatorul pe întreaga durată a folosirii paginii de internet. Menționăm că societatea nu este responsabilă pentru datele afișate în urma utilizării motorului de căutare, datele cu caracter strict informativ. 3.5 Serviciile pot fi utilizate de către persoane cu vârsta minimă de 18 ani, însă, cu toate acestea, Utilizatorul trebuie să ia la cunoștință faptul că Colaboratorii au dreptul de a refuza cererile, rezervările primite de la persoane minore, chiar și rezervările confirmate în cazul în care minorul se prezintă la cazare neînsoțit de o persoană majoră. Pentru a evita orice neplăceri, Utilizatorul este obligat să solicite informații despre regulile Colaboratorului privind vârsta direct de la acesta. My Pit Stop nu este responsabilă pentru restricțiile aplicate de către Colaborator. 3.6 Sistemul My Pit Stop asigură Utilizatorilor modalitatea de rezervare a serviciilor, în funcție de setările alese. Astfel, modalitatea de rezervare poate fi inițiată după accesarea unui anunț detaliat al unui Colaborator.	the search engine or when visiting the advertisement of the accommodation unit, orientative prices are displayed. 3.4 My Pit Stop urges the Collaborators to keep updated all the data displayed in the ad, such as the services charged additionally, the availability, the description, etc., in order to correctly inform the User throughout the duration of the use of the website. We note that the company is not responsible for the data displayed following the use of the search engine, the data of a strictly informative nature. 3.5 The Services can be used by persons with a minimum age of 18 years, however the User must be aware that the Collaborators have the right to refuse requests, reservations received from minors, even confirmed reservations if the minor present at the accommodation unaccompanied by an adult. To avoid any inconvenience, the User is obliged to request information about the Collaborator's age rules directly from the Collaborator. My Pit Stop is not responsible for the restrictions applied by the Collaborator. 3.6 The My Pit Stop system provides Users with the way to reserve services, depending on the settings chosen. Thus, the reservation method can be initiated after accessing a detailed announcement of a Collaborator.
---	---

3.7 Utilizatorul va putea completa și trimite un formular pentru rezervare, care va fi primit de Colaborator și confirmat în mod automat de Aplicație pe baza setării Colaboratorului.	3.7 The User will be able to fill in and submit a booking form, which will be received by the Collaborator and automatically confirmed by the Application based on the Collaborator's setting.
3.8 REZERVĂRI ȘI ETAPE: A) Utilizatorul înregistrează în sistemul My Pit Stop rezervarea în timp real, cu toate informațiile necesare (date personale, check-in, check-out.), prin alegerea camerelor și bifând câmpurile corespunzătoare. Prețurile vor fi calculate de sistemul My Pit Stop pe baza datelor furnizate de Colaborator și a selectărilor Utilizatorului în momentul înregistrării, și se va expedia automat un mesaj sau e-mail de confirmare de rezervare, care se trimite instant atât Utilizatorului, cât și Colaboratorului. 3.10 Toate cererile și rezervările înregistrate prin pagina de internet se trimit prin mesaj sau e-mail Colaboratorilor care sunt responsabili să răspundă de rezervări pe baza setărilor proprii prealabile. Pagina de internet My Pit Stop, fiind un sistem de intermediere, trimite automat mesaje sau e-mailuri de notificare ambelor părți despre cererile și rezervările Utilizatorilor înregistrate pe platformă. 3.11 Utilizatorul va primi toate notificările pe datele de contact și cu datele personale	3.8 BOOKINGS AND STAGES: A) The user registers the reservation in the My Pit Stop system in real time, with all the necessary information (personal data, check-in, check-out), by choosing the desired rooms and checking the fields corresponding to. The prices will be calculated by the My Pit Stop system based on the data provided by the Collaborator and the User's selections at the time of registration, and a message / e-mail containing the booking confirmation will be automatically issued, which is sent instantly to both the User and the Collaborator. 3.10 All requests and reservations registered through the website are sent via message or e-mail to Collaborators, who are responsible for responding to reservations based on their own prior settings. The My Pit Stop website, being an intermediary system, automatically sends notification messages or e-mails to both parties about the requests and reservations of the Users, registered on the platform. 3.11 The User will receive all notifications on the contact details and personal details

furnizate în formular la înregistrarea rezervării. În cazul în care se dorește ulterior modificarea acestora, acest lucru este posibil cu asistența Serviciului Clienți (prin e-mail, telefon). 3.12 Prin acceptarea condițiilor de rezervare și anulare ale Colaboratorului, Utilizatorul ia la cunoștință faptul că se va naște un contract între el și Colaborator, cu prețul și condițiile afișate în Confirmarea de rezervare. 3.13 Plata se va realiza exclusiv către Colaborator, în momentul prezentării Utilizatorului pentru onorarea rezervării. 3.14 Utilizatorul acționează în numele tuturor persoanelor pentru care rezervă și își asumă responsabilitatea pentru corectitudinea și veridicitatea datelor furnizate către My Pit Stop. 4.ANULAREA, MODIFICAREA REZERVĂRII CONFIRMATE 4.1. Utilizatorul nu poate modifica sau anula rezervarea finalizată prin pagina de internet pentru care a primit confirmarea de rezervare. 4.2. În cazul în care Utilizatorul nu se prezintă la unitatea de cazare, neprezentarea acestuia nu va putea fi motiv pentru a cere restituirea sumei achitate pentru serviciile rezervate. 4.3. Colaboratorul este obligat să anunțe fără întârziere reprezentanții My Pit Stop,	provided in the form when registering the booking. If you later want to change them, this is possible with the assistance of Customer Service (via e-mail, phone). 3.12 By accepting the Collaborator's reservation and cancellation conditions, the User acknowledges that a contract will be created between him and the Collaborator, with the price and conditions shown in the Booking Confirmation. 3.13 Payment will be made exclusively to the Collaborator, in the moment when the User comes to honor its reservation. 3.14 The User acts on behalf of all persons for whom they book and assumes responsibility for the correctness and veracity of the data provided to My Pit Stop. 4.CANCELLATION, MODIFICATION OF CONFIRMED RESERVATION 4.1. The User cannot change or cancel the reservation completed through the website for which he received the reservation confirmation. 4.2. If the User does not show up at the accommodation unit, his failure to show up will not be a reason to ask for the refund of the amount paid for the reserved services. 4.3. The Collaborator is obliged to notify the My Pit Stop representatives without delay if
---	--

dacă nu-și poate îndeplini obligațiile sale contractuale inițiale asumate în Rezervare. În acest caz, Colaboratorul trebuie să asigure Utilizatorului servicii înlocuitoare de același nivel sau de calitate superioară, fără a solicita plăți suplimentare. 4.4. Serviciile înlocuitoare trebuie să aibă aceleași condiții și caracteristici principale ca serviciile rezervate inițial (perioada, numărul, nivelul de confort, amplasarea unității de cazare, distanțe, închirierea integrală, etc.). Orice costuri suplimentare sau diferențe de preț care provin din relocarea Utilizatorului vor fi suportate de Colaborator. Dacă Utilizatorul alege servicii de o valoare mai mare decât Serviciile înlocuitoare oferite, va suporta diferența de preț.	he cannot fulfill his initial contractual obligations assumed in the Booking. In this case, the Collaborator must provide the User with replacement services of the same level or higher quality, without requesting additional payments. 4.4. The replacement services must have the same conditions and main characteristics as the originally booked services (period, number, level of comfort, location of the accommodation unit, distances, full rental, etc.). Any additional costs or price differences arising from the relocation of the User will be borne by the Collaborator. If the User chooses services of a higher value than the substitute Services offered, they will bear the difference in price.
5.PROCEDURA ȘI MODALITATEA DE PLATĂ 5.1. Plata se va realiza exclusiv la momentul rezervării, în numerar sau prin virament bancar. 5.2. Ulterior parcurgerii cu succes a procedurii de rezervare, Utilizatorul primește Confirmarea de rezervare. 5.3. Colaboratorii pot percepe direct taxe suplimentare pentru servicii neincluse sau neafișate în Confirmarea de rezervare, precum taxa turistică locală sau tarifele unor servicii solicitate de clienți (de ex. tarife pentru animale de companie, mic-dejun,	5. PROCEDURE AND METHOD OF PAYMENT 5.1. Payment will be made exclusively at the time of booking, in cash or via bank transfer. 5.2. After the successful completion of the booking procedure, the User receives the Booking Confirmation. 5.3. Collaborators may directly charge additional fees for services not included or displayed in the Booking Confirmation, such as local tourist tax or fees for services requested by customers (e.g. pet fees, breakfast, additional cleaning, use of

curățenie suplimentară, folosirea unor facilități, etc.). În funcție de datele furnizate de către Colaborator, aceste costuri sunt afișate în Anunț, Colaboratorul având posibilitatea de a informa astfel în prealabil Utilizatorul despre tarife. Stabilirea acestor tarife nu ține de sfera de competență a paginii de internet **My Pit Stop**, iar conținutul sau eventuala deficiență sau insuficiență a acestor informații nu este responsabilitatea acesteia.

6 ALTE SERVICII

6.1 Prin onorarea rezervării, Utilizatorul acceptă ca **My Pit Stop** îi poate solicita prin e-mail evaluarea unității de cazare prin completarea formularului de evaluare. Completarea formularului este opțională.

6.2 Aceste e-mailuri legate de confirmare și evaluare sunt necesare pentru activitatea **My Pit Stop** și menținerea calității Serviciilor și nu se consideră newsletter sau e-mailuri de marketing de la care Utilizatorii se pot dezabona.

7 DREPTURILE DE AUTOR

7.1 Conținutul utilizat de pagina de internet **My Pit Stop** (inclusiv poze, descrieri, logo-uri (sigle), sloganuri, documente, materiale media, design-ul, layout-ul, grafica, alte elemente vizuale, software-uri, soluții tehnice și informații aferente, idei, realizări) reprezintă proprietatea intelectuală a acesteia, cu

facilities, etc.). Depending on the data provided by the Collaborator, these costs are displayed in the Announcement, with the Collaborator having the opportunity to inform the User about the rates in advance. The establishment of these rates is not within the competence of the My Pit Stop website, and the content or possible deficiency or insufficiency of this information is not its responsibility.

6 OTHER SERVICES

6.1 By honoring the reservation, the User accepts that My Pit Stop may request by e-mail the evaluation of the accommodation unit by completing the evaluation form. Completing the form is optional.

6.2 These confirmation and evaluation e-mails are necessary for the operation of My Pit Stop and for maintaining the quality of the Services and are not considered newsletters or marketing e-mails from which Users can unsubscribe.

7 COPYRIGHT

7.1 The content used by the My Pit Stop website (including pictures, descriptions, logos, slogans, documents, media materials, design, layout, graphics, other visual elements, software, technical solutions and information related, ideas, achievements) represent its intellectual property, with the

excepția conținuturilor și mărcilor înregistrate ale terțelor persoane 7.2 Este interzisă orice formă de utilizare a proprietății intelectuale My Pit Stop care depășește utilizarea normală a Serviciilor și reproducerea temporară sau producerea unor copii private în acest scop, fără acordul scris prealabil al My Pit Stop, și orice activitate de această natură poate duce la proceduri civile și penale. 8 LIMITAREA RĂSPUNDERII 8.1 My Pit Stop asigură software-ul necesar utilizării paginii de internet și toate conținuturile accesibile, astfel nu își asumă nicio responsabilitate pentru corectitudinea, fiabilitatea, exhaustivitatea, funcționarea fără erori și caracterul adecvat scopului al acestora. De asemenea, nu-și asumă responsabilitate pentru erorile ivite din motive independente de voința sa și consecințele acestora, precum erori tehnice sau întreruperi în conexiunea la internet, întreruperi, pene și disfuncționalități tehnice indiferent de originea acestora, aplicații sau programe distructive (de ex. virusuri, viermi de rețea sau activități de hacker). 8.2 Fără a aduce atingere celor menționate, My Pit Stop va face tot posibilul să garanteze furnizarea neîntreruptă a Serviciilor cu tehnicile și instrumentele disponibile, însă nu își asumă responsabilitate pentru daunele care rezultă din evenimente de forță majoră din afara	exception of content and trademarks of third parties 7.2 Any form of use of My Pit Stop intellectual property beyond the normal use of the Services and temporary reproduction or production of private copies for this purpose is prohibited without the prior written consent of My Pit Stop, and any such activity may lead to civil and criminal proceedings. 8 LIMITATION OF LIABILITY 8.1 My Pit Stop provides the software necessary to use the website and all accessible contents, thus assumes no responsibility for their correctness, reliability, completeness, error-free operation and suitability for purpose. It also does not assume responsibility for errors arising for reasons beyond its control and their consequences, such as technical errors or interruptions in the Internet connection, interruptions, glitches and technical malfunctions regardless of their origin, destructive applications or programs (e.g. viruses, network worms or hacker activities). 8.2 Without prejudice to the aforementioned clauses, My Pit Stop will do its best to guarantee the uninterrupted provision of the Services with the available techniques and tools, but does not assume responsibility for damages resulting from force majeure events outside My Pit Stop's sphere of interest and
--	---

sferei de interes și de operare My Pit Stop, care împiedică desfășurarea activității necesare pentru executare sau disponibilitatea instrumentelor tehnice (de ex. greve, inundații, cutremure, ploi torențiale, pene de curent, insuficiențe în funcționarea internetului, erori de transfer de date, timp de nefuncționare, etc.).	operation, which prevents carrying out the activity necessary for performance or the availability of technical tools (e.g. strikes, floods, earthquakes, torrential rains, power outages, inadequacies in the functioning of the Internet, data transfer errors, downtime, etc.).
8.3 Nici My Pit Stop și nici personalul său de conducere, angajații sau oricare alt partener ce s-a ocupat de crearea paginii de internet, ori a conținutului nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele daune, pierderi sau prejudicii directe sau indirecte, eventualele inexactități sau insuficiențe și informații descriptive furnizate de Colaborator sau de către My Pit Stop, serviciile sau produsele oferite de Colaborator, orice daune atribuite Colaboratorului, situații de urgență sau orice alte evenimente, care nu sunt competența My Pit Stop.	8.3 Neither My Pit Stop, nor its management staff, employees or any other partner who has dealt with the creation of the website or the content takes any responsibility for any direct or indirect damages, losses or damages, any inaccuracies or inadequacies and descriptive information provided by the Collaborator or by My Pit Stop, the services or products offered by the Collaborator, any damages attributed to the Collaborator, emergency situations or any other events, which are not within the competence of My Pit Stop.
8.4 Colaboratorul este exclusiv responsabil pentru veridicitatea furnizate către My Pit Stop, care exclude orice responsabilitate în această privință.	8.4 The Collaborator is solely responsible for the veracity of the information provided to My Pit Stop, the latter excluding any responsibility in this regard.
8.5 Urmare a rezervării realizate de către Utilizator, între acesta și Colaborator se încheie un contract pentru servicii de cazare. My Pit Stop nu participă ca parte contractantă în aceste relații contractuale, ci ca intermediar. Este responsabilitatea	8.5 Following the reservation made by the User, a contract for accommodation services is concluded between him and the Collaborator. My Pit Stop does not participate as a contracting party in these contractual relationships, but as an intermediary. It is the responsibility of the

Utilizatorului să citească condițiile generale în care încheie contractul. 8.6 Întrucât contractul pentru prestări servicii de cazare se încheie între Utilizator și Colaborator pe baza condițiilor stabilite, plângerile referitoare la rezervarea și serviciile unității de cazare se depun la Colaborator. Mai mult, orice solicitare de despăgubire trebuie adresată Colaboratorului, fie în legătură cu rezervarea unităților de cazare, cu serviciile acestora sau cu informațiile afișate pe pagina de internet. 8.7 My Pit Stop nu își asumă nicio responsabilitate pentru deficiențele în transmiterea datelor apărute pe timpul utilizării paginii de internet, respectiv pentru orice consecințe cauzate de date furnizate în mod eronat, indiferent dacă datele incomplete sunt imputabile Colaboratorului, Utilizatorului sau niciunuia. 8.8 Utilizatorul este exclusiv responsabil pentru utilizarea Serviciilor, My Pit Stop exclude orice răspundere în cazul oricărui prejudiciu material sau moral, în cazul încălcării drepturilor sau oricărei consecințe cauzate de conținuturile publicate de Utilizator sau altfel, sau apărute în urma comportamentului Utilizatorului sau al Colaboratorului.	User to read the general conditions under which he concludes the contract. 8.6 Since the contract for the provision of accommodation services is concluded between the User and the Collaborator based on the established conditions, complaints regarding the reservation and services of the accommodation unit are submitted to the Collaborator. Moreover, any claims for compensation must be addressed to the Collaborator, either in relation to the reservation of accommodation units, their services or the information displayed on the website. 8.7 My Pit Stop assumes no responsibility for deficiencies in the transmission of data occurring during the use of the website, respectively for any consequences caused by erroneously provided data, regardless of whether the incomplete data is attributable to the Collaborator, the User or to no one. 8.8 The User is solely responsible for the use of the Services, My Pit Stop excludes any liability in case of any material or moral damage, in case of violation of rights or any consequences caused by the contents published by the User or otherwise, or arising from the behavior of the User or the Collaborator.
---	--

9 <u>RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI</u> 9.1 Utilizatorul poate folosi Serviciile doar pentru a rezerva cu bună credință și în mod legal. Prin utilizarea Serviciilor se angajează să nu efectueze rezervări speculative, false sau înșelătoare și nu va rezerva locuri peste nevoile reale. 9.2 De asemenea, prin utilizarea Serviciilor, Utilizatorul se obligă să furnizeze date personale, date de contact și informații legate de plată corecte la rezervare. Orice prejudicii cauzate de deficiența datelor furnizate este responsabilitatea Utilizatorului. 9.3 Utilizatorul se obligă să urmărească cu atenție informarea, notificarea publică oferită de My Pit Stop și modificările intervenite în "TERMENI ȘI CONDIȚII" și Protecția datelor. 9.4 Serviciile pot fi utilizate exclusiv în cadrul legal în vigoare, fără încălcarea drepturilor My Pit Stop sau terțelor persoane, și cu respectarea prezentelor "TERMENI ȘI CONDIȚII". 9.5 În cazul în care Utilizatorul folosește Serviciile cu încălcarea prezentelor "TERMENI ȘI CONDIȚII" sau a legislației, sau în mod abuziv, My Pit Stop este îndreptățit să interzică Utilizatorului folosirea Serviciilor și să facă demersurile legale necesare în scopul tragerii la răspundere a Utilizatorului. Aceste măsuri se	9 RESPONSIBILITY OF THE USER 9.1 The User may only use the Services to book in good faith and lawfully. By using the Services, the User undertakes not to make speculative, false or misleading bookings and you will not reserve seats in excess of actual needs. 9.2 Also, by using the Services, the User undertakes to provide correct personal details, contact details and payment related information at the time of booking. Any damage caused by the deficiency of the data provided is the responsibility of the User. 9.3 The User undertakes to carefully follow the information, the public notification provided by My Pit Stop and the changes made in "TERMS AND CONDITIONS" and Data Protection. 9.4 The services can be used exclusively within the legal framework in force, without violating the rights of My Pit Stop or third parties, and in compliance with these "TERMS AND CONDITIONS". 9.5 If the User uses the Services in violation of the present "TERMS AND CONDITIONS" or the law, or in an abusive manner, My Pit Stop is entitled to prohibit the User from using the Services and take the necessary legal steps to hold the User accountable. These measures can be taken
--	---

pot lua împotriva Utilizatorului inclusiv în cazul utilizării datelor în mod abuziv ale unor terțe persoane. 9.6 În cazul în care în urma sau în legătură cu comportamentului Utilizatorului, terțe persoane, orice autoritate sau instanță judecătorească prezintă orice pretenții sau inițiază o procedură împotriva My Pit Stop, Utilizatorul este obligat să ia orice măsuri cerute de My Pit Stop și să repare orice prejudiciu, pierderi financiare și costuri suportate de My Pit Stop din cauza sau în legătură cu comportamentului ilicit al Utilizatorului.	against the User including in case of abusive use of data of third parties. 9.6 If, as a result of or in connection with the User's conduct, third parties, any authority or court of law brings any claims or initiates proceedings against My Pit Stop, the User is obliged to take any measures required by My Pit Stop and to remedy any damage, financial losses and costs incurred by My Pit Stop due to or in connection with the unlawful behavior of the User.
10 <u>VALABILITATEA- TERMENI ȘI CONDIȚII</u> 10.1 Prezentele ”TERMENI ȘI CONDIȚII” intră în vigoare și se aplică din data de 21.01.2025, până la modificarea sau abrogarea acestora, pentru Contractele care sunt încheiate pe baza și pe termenul de valabilitate al prezentelor ”TERMENI ȘI CONDIȚII”. 10.2 După modificarea acestora, Utilizatorul acceptă ”TERMENI ȘI CONDIȚII” modificate prin utilizarea Serviciilor; nu se va considera o modificare a greșelilor ortografice și gramaticale, a terminologiei, redenumirea termenilor și corectarea prevederilor aferente acestora. Utilizatorul ia la cunoștință și acceptă în mod explicit toate acestea.	10 VALIDITY - TERMS AND CONDITIONS 10.1 These "TERMS AND CONDITIONS" enter into force and apply from the date of 21.01.2025, until their modification or repeal, for Contracts that are concluded on the basis and during the validity period of these "TERMS AND CONDITIONS". 10.2 After their modification, the User accepts the modified "TERMS AND CONDITIONS" by using the Services; correcting grammatical mistakes, renaming terms and correcting their related provisions will not be considered modifications it will not be considered a modification. The user acknowledges and explicitly accepts all of this.

10.3 My Pit Stop asigură informarea oricărui Utilizator cu privire la prezentele "TERMENI ȘI CONDIȚII" prin publicarea textului actual și completat pe pagina de internet, documentul fiind accesibil oricând.	10.3 My Pit Stop ensures that any User is informed of these "TERMS AND CONDITIONS" by publishing the current and completed text on the website, the document being accessible at any time.
---	---